

721390



DK FNUGFJERNER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye fnugfjerner, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager fnugfjerner i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om fnugfjernerens funktioner.

Tekniske data

Strømforsyning: 2 x 1,5 V AA-batteri (medfølger ikke)

Fnugfjernerens dele

1. Skærefolie
2. Knive
3. Tænd/sluk-knap
4. Håndtag
5. Knap til opsamlere
6. Batterideksel
7. Opsamlere

Særlige sikkerhedsforskrifter

Fnugfjernerer må ikke udsættes for væske, fugt eller stænk.

Skærefolien må ikke udsættes for slag eller skarpe eller hårde genstande som eksempelvis lynlås, knapper og lignende, da den så kan blive beskadiget.

Fnugfjernerer må kun bruges på udglattet rent stof uden pynteapplikationer og lignende.

Fnugfjernerer må ikke bruges på tøj, som du har på. Isætning af batterier

Tag batteridekslet (6) af, og isæt 2 stk. 1,5 V AA-batterier i batterirummet. Sørg for at vende batterierne poler korrekt. Sæt batteridekslet på igen.

Brug

Tænd for fnugfjernerer på tænd/sluk-knappen (3). Glat stoffet ud, og sæt skærefolien (1) mod stoffet. Bevæg skærefolien i bløde cirkler med et ganske let pres. Undgå at trykke skærefolien hårdt mod stoffet.

Afklipt frug og tråde opsamlere i opsamlere (7). Hvis knivene (2) blokeres af afklippede tråde og frug, kan du skru skærefolien af for at fjerne blokeringen. Pas på ikke at skære dig på knivene! Skru skærefolien på plads, inden du tænder for fnugfjernerer igen.

Rengøring og vedligehold

Tom opsamlere, når den er cirka halvt fuld. Sluk for fnugfjernerer. Tryk knapperne (5) ved opsamlere ind, og tag opsamlere af. Tøm opsamlere. Sæt opsamlere på fnugfjernerer igen. Kontroller, at knapperne ved opsamlere går i indgreb, så den læses fast. Tag batterierne ud af fnugfjernerer, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, som kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med en affaldsspand med et kryds over. Affaldsspanden med kryds over angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat.

Fremstillet i Kina.

Fabrikant: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne brugsvejledning må ikke gengives hverken helt eller delvist, herunder ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller udgivelse, og det må ikke oversættes eller gemmes i et system, hvorfra det efterfølgende kan hentes, uden skriftligt tilladelse fra Schou Company A/S.

NO LOFJERNER

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye lofjernerer, bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke lofjernerer. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning: 2 x 1,5 V AA-batteri (ikke inkludert)

Lofjernerens deler

1. Skjærefolie
2. Kniver
3. Av/på-bryter
4. Håndtak

5. Utløserknapp for oppsamler
6. Batterideksel
7. Opsamlere

Spesielle sikkerhetsregler

Lofjernerer må ikke utsettes for vann, fukt eller sprut. Skjærefolien må ikke utsettes for slag eller skarpe eller harde gjenstander, som for eksempel glideåls, knapper og lignende, for da den kan bli skadet.

Lofjernerer må bare brukes på glatt, rent stoff uten applikasjoner eller lignende.

Lofjernerer må ikke brukes på klær du har på deg.

Sette i batteriene

Ta av batteridekselet (6) og sett i 2 stk. 1,5 V AA-batterier i batterirummet. Sørg for at batteriene ligger riktig vei. Sett batteridekselet på igjen.

Bruk

Slå på lofjernerer med av/på-bryteren (3). Glat ut stoffet, og plasser skjærefolien (1) mot stoffet. Bevæg skjærefolien i myke sirkler med ganske lett trykk. Ikke press skjærefolien for hardt mot stoffet.

Avklistet lo og tråder samles i oppsamleren (7). Hvis knivene (2) blokeres av avklippede tråder og lo, kan du skru av skjærefolien for å fjerne blokeringen. Pass på at du ikke skjærer deg på knivene! Skru på igjen skjærefolien før du slår lofjernerer på igjen.

Rengjøring og vedlikehold

Tom oppsamleren når den er omtrent halvfull. Slå av lofjernerer. Trykk inn utløserknappene (5) for oppsamleren, og ta av oppsamleren. Tom oppsamleren. Sett oppsamleren på lofjernerer igjen. Kontroller at utløserknappene for oppsamleren klikker på plass slik at oppsamleren læses fast.

Ta batteriene ut av lofjernerer hvis den ikke skal brukes på en god stund.

Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder

farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller optak, oversettes eller lagres i et informasjonssystem og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

SE NOPPBORTTAGARE

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya noppborttagare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniske data

Strømforsyning: 2 x 1,5 V AA-batteri (medfølger inte)

Noppborttagarens delar

1. Skärffolie
2. Knivar
3. Strömbrytare
4. Håndtag
5. Knapp for oppsamler
6. Batterilucka
7. Oppsamler

Säkerhetsföreskrifter

Noppborttagaren får inte utsättas för vätska, fukt eller stänk.

Skärffolien får inte utsättas för slag eller vassa eller hårda föremål som exempelvis blyttlås, knappar och liknande, eftersom den annars kan skadas.

Noppborttagaren får endast användas på utjämnat, rent tyg utan dekorationer och liknande. Noppborttagaren får inte användas på kläder som du har på dig.

Isättning av batterier

Ta av batteriluckan (6) och sätt i 2 st. 1,5 V AA-batterier i batterifacket. Se till att batteriernas poler är vända åt rätt håll. Stäng batteriluckan igen.

Användning

Slå på noppborttagaren med strömbrytaren (3). Jämn ut tyget och placera skärffolien (1) mot tyget. Rör skärffolien i jämna cirklar och tryck ganska lätt. Undvik att trycka skärffolien hårt mot tyget.

Avklistade noppor/ludd och trådar samlas upp i oppsamleren (7).

Om knivarna (2) blockeras av avklistade trådar och noppor/ludd, kan du skruva av skärffolien för att avlägsna blockeringen. Var försiktig så att du inte skär dig på knivarna! Skruva på skärffolien innan du slår på noppborttagaren igen.

Rengöring och underhåll

Töm oppsamleren när den är ca halvfull. Stäng av noppborttagaren. Tryck in knapparna (5) vid oppsamleren och ta av oppsamleren. Töm oppsamleren. Sätt på oppsamleren på noppborttagaren igen. Kontrollera att knapparna vid oppsamleren går i ingrepp, så att den läses fast.

Ta ut batterierna ur noppborttagaren om den inte ska användas under en längre period.

Miljøinformasjon

Elektriska og elektroniska produkter inneholder material, komponenter og åmnen som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet om de inte hanteras korrekt. Elektriska och elektroniska produkter är märkta med en överkryssad soptunna. Den överkryssade soptunnan anger att

elektriska och elektroniska produkter inte får slängas i restavfallet utan ska samlas in separat.

Tilberedning i Kina.

Tilberedning: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller utgivning, ej heller överstås eller sparas i ett system där det kan hämtas igen utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

FI NUKANPOISTAJA

Johdanto

Saat uudesta nukanpoistajasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi nukanpoistajan toiminnot.

Tekniset tiedot

Virransyöttö: 2 x 1,5 V:n AA-paristo (ei sisälly toimitukseen)

Nukanpoistajan osat

1. Leikkuupinta
2. Terä
3. Käynnistyspainike
4. Kädensija
5. Säiliön painike
6. Paristolokeron kansi
7. Säiliö

Turvallisuusohjeet

Nukanpoistaja on suojattava vedeltä, kosteudelta ja roiskeilta.

Leikkuupintaan ei saa kohdistaa iskuja eikä se saa joutua kosketuksiin terävien tai kovien pintojen, kuten vetoketjujen ja nappien kanssa, sillä muutoin se voi vaurioitua.

Nukanpoistajaa saa käyttää vain suoristetulla, puhtaalla kankaalla, jossa ei ole koristeita.

Nukanpoistajaa ei saa käyttää vaatteisiin, kun ne ovat päälle puettuna.

Paristojen asettaminen paikalleen

Irrota paristolokeron kansi (6) ja aseta kaksi 1,5 V:n AA-paristoa paristolokeroon. Varmista, että paristojen navat ovat oikein päin. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Käyttö

Käynnistä nukanpoistaja painamalla käynnistyspainiketta (3).

Suorista kangas ja aseta leikkuupinta (1) kangasta vasten. Liikuta leikkuupintaa pyörivän liikkeen ja kevyesti painamalla. (4) paina leikkuupintaa voimakkaasti kangasta vasten.

Leikuttu nukka ja kuitu kerätään säiliöön (7).

Jos terät (2) jumittuvat leikatun nukan ja kuidun vuoksi, irrota leikkuupinta ja poista tukos. Varo leikkaamasta itseäsi terillä! Aseta leikkuupinta takaisin paikalleen ennen kuin käynnistät nukanpoistajan uudelleen.

Puhdistaminen ja kunnossapito

Tyhjennä säiliö, kun se on noin puolillaan. Katkaise nukanpoistajan virta. Paina säiliön painikkeet (5) sisään ja irrota säiliö. Tyhjennä säiliö. Aseta säiliö takaisin nukanpoistajaan. Tarkista, että säiliön painikkeet lukittuvat paikalleen.

Poista paristot nukanpoistajasta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Ympäristötiedot

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ja haitallisia ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty rastilla varustetulla jäteäisöllä. Kyseinen merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa.

Valmistaja: Schou Company A/S Nordager 31 DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältää ei saa jäljentää kokonaan tai osittain esimerkiksi sähköisesti tai mekaanisesti, kuten kopiointia tai julkaisemalla, eikä kääntää tai tallentaa mihinkään hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

GB LINT REMOVER

Introduction

To get the most out of your new lint remover, please read through these instructions and the attached safety instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Power supply: 2 x 1.5 V AA battery (not included)

Main components

1. Cutting foil
2. Blades
3. On/off button
4. Handle
5. Button for collector
6. Battery cover
7. Collector

Special safety instructions

Do not expose the lint remover to liquid, damp or splashes.

The cutting foil must not be exposed to knocks, or sharp or hard objects, such as zips, buttons, etc., as this may otherwise damage it.

The lint remover may only be used on clean, smoothed-out fabric without decorative features, etc.

The lint remover must not be used on clothes when you are wearing them.

Inserting the batteries

Remove the battery cover (6) and insert 2 x 1.5 V AA batteries into the battery compartment. Check that the batteries are correctly fitted. Replace the battery cover. Use

Switch the lint remover on using the on/off button (3). Smooth out the fabric and place the cutting foil (1) against it. Move the cutting foil in gentle circles while applying very light pressure. Do not press the cutting foil hard against the fabric.

Cut-off lint and threads are collected in the collector (7). If the blades (2) become blocked with cut-off threads and lint, unscrew the cutting foil to remove the blockage. Take care not to cut yourself on the blades! Screw the cutting foil back in place before switching the lint remover back on.

Cleaning and maintenance

Empty the collector when it is around half full. Switch off the lint remover. Press in the buttons (5) by the collector and remove it. Empty the collector. Replace the collector on the lint remover. Check that the buttons by the collector engage so that it is fixed in place. Remove the batteries from the lint remover if it is not going to be used for a prolonged period.

Environmental information

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the following crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer: Schou Company A/S Nordager 31

DK-6000 Kolding
All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

DE FUSSELENTFERNER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Fusselentferner möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Fusselentferners später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Strömversorgung: 2x1,5 V AA-Batterie (nicht enthalten)

Teile des Fusselentferners

1. Scherblatt
2. Messer
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Handgriff
5. Knopf für Fangsack
6. Batteriefachabdeckung
7. Fangsack

Besondere Sicherheitshinweise

Der Fusselentferner darf nicht Wasser, Feuchtigkeit oder Spritzern ausgesetzt werden. Das Scherblatt darf nicht Schlägen oder scharfen oder harten Gegenständen wie z. B. Reißverschlüssen, Knöpfen und dergleichen ausgesetzt werden, da es sonst beschädigt werden kann.

Der Fusselentferner darf nur auf geglättetem, sauberem Stoff ohne Applikationen oder dergleichen verwendet werden.

Der Fusselentferner darf nicht an Kleidung benutzt werden, die man gerade trägt.

Einlegen der Batterien

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung (6) ab, und legen Sie zwei 1,5 V AA-Batterien in das Batteriefach. Achten Sie darauf, dass die Pole der Batterie richtig liegen. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf. Gebrauch

Schalten Sie den Fusselentferner am Ein-/Aus-Schalter (3) ein.

Glätten Sie den Stoff und setzen Sie das Scherblatt (1) am Stoff an. Bewegen Sie das Scherblatt in sanften Kreisen mit sehr wenig Druck. Drücken Sie das Scherblatt nicht zu stark gegen den Stoff.

Die abgeschnittenen Fusseln und Fäden werden im Fangsack (7) gesammelt.

Wenn die Messer (2) von abgeschnittenen Fäden und Fusseln blockiert werden, können Sie das Scherblatt abschrauben, um die Blockierung zu entfernen.

Vorsicht, dass Sie sich nicht an den Messern schneiden! Schrauben Sie das Scherblatt an seinen Platz, bevor Sie den Fusselentferner wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

Entleeren Sie den Fangsack, wenn er ca. halb voll ist. Schalten Sie den Fusselentferner aus. Drücken Sie die Knöpfe (5) am Fangsack ein, und nehmen Sie den Fangsack heraus. Leeren Sie den Fangsack. Setzen Sie den Fangsack wieder auf den Fusselentferner. Vergewissern Sie sich, dass die Knöpfe am Fangsack einrasten, damit er festgehalten wird.

Nehmen Sie die Batterien aus dem Fusselentferner, wenn er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.

Umweltinformationen

Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich oder schädlich sind, wenn Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht korrekt entsorgt werden. Bei Produkten, die mit der folgenden durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind,

handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchkreuzte Mülltonne zeigt an, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im ungetrennten Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller: Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding
Alle Rechte vorbehalten
Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopierer oder Veröffentlichung, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

PL URZĄDZENIE DO USUWANIA KLACZKÓW
Wprowadzenie
Aby najlepiej wykorzystać nowe urządzenie do usuwania klaczków, przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa dołączonymi do urządzenia. Zachować także te instrukcje do użytku w przyszłości.
Dane techniczne
Zasilanie: 2 × baterie AA,1,5 V (nie znajduje się w zestawie)

Główne elementy

- Folia tnąca
- Ostrza
- Przycisk wł./wyt.
- Rączka
- Przycisk zbiornika
- Pokrywa baterii
- Zbiornik

Specjalne instrukcje w zakresie bezpieczeństwa
Nie narażać urządzenia do usuwania klaczków na działanie cieczy, wilgoci lub zachlapania.

Folii tnącej nie wolno narażać na uderzenia lub kontakt z ostrymi lub twardymi przedmiotami, takimi jak suwaki, guziki itd., ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

Urządzenie do usuwania klaczków może być używane wyłącznie na czystych, wygładzonych tkaninach bez ozdób i dekoracji itp.

Urządzenia do usuwania klaczków nie wolno używać do ubrań noszonych na sobie.

Wkładanie baterii

Zdjąć pokrywę komory na baterie (6) i włożyć 2 baterie 1,5 V AA do komory. Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Ponownie złożyć pokrywę komory na baterie.

Sposób użycia

Włączyć urządzenie do usuwania klaczków przyciskiem wł./wyt. (3).



Wygładzić tkaninę i przyłożyć do niej folię tnącą (1). Wykonywać folią tnącą łagodne okręgi, bardzo lekko dociskając ją do tkaniny. Nie dociskać zbyt mocno folii tnącej do tkaniny.

Odcięte klaczki i nitki zbierane są do pojemnika (7). Jeśli ostrza (2) zablokują się z powodu odciętych nici i klaczków, odkręcić folię tnącą i je usunąć. Należy uważać, aby nie skaleczyć się ostrzami! Przykręcić folię tnącą przed ponownym włączeniem urządzenia do usuwania klaczków.

Czyszczenie i konserwacja.

Opróżnić zbiornik, kiedy będzie zapelniony mniej więcej do połowy. Wylączyć urządzenie do usuwania klaczków. Wecisnąć przyciski (5) przy zbiorniku i zdjąć go. Opróżnić. Ponownie złożyć zbiornik na urządzenie. Sprawdzić, czy zablokowały się przyciski przy zbiorniku, co będzie oznaczalo, że zbiornik jest ustawiony na swoim miejscu. Jeżeli urządzenie do usuwania klaczków nie będzie używane przez dłuższy okres, należy wyjąć z niego baterie.

Informacje dotyczące ochrony środowiska

 Sprzęt elektryczny i elektroniczny (wieloletni i andronic equipment — EEE) zawiera  materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment — WEEE) nie zostanie odpowiednio zutyliizowany. Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytygo sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent: Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszej instrukcji obsługi nie wolno w żaden sposób powielać, częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. przez kserowanie lub skanowanie), tłumaczyć ani przechowywać w systemie przechowywania i udostępniania informacji bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Schou Company A/S.

ET TOPIEMALDAJA

Sissejuhatus

Oma uue topiemaldaja parimaks kasutamiseks lugege järgnevad juhised ja lisatud ohutusjuhend enne seadme kasutamist läbi. Samuti soovitate juhendi hiljem lugemiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Toide: 2 × 1,5 V AA patareid (ei kuulu komplekti)

Põhikomponendid

- Lõikepind
- Terad
- Sees-/väljas-nupp
- Käepide
- Koguja nupp
- Patareipesa kaas
- Kollektor

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Ärge jätke topiemaldajat vee, niiskuse või pritsmete kätte. Lõikepind ei tohi kokku puutuda lõõgiga ega teravate või

kõvade esemetega, nagu tõmbkulud, nõõbid jms, kuna see võib seadet kahjustada.

Topiemaldajat tohib kasutada ainult puhta, silutud kangal, millel pole dekoratiivseid omadusi jne
Toopiemaldajat ei tohi kasutada riietel, mida te kannate.

Patareide paigaldamine

Avage patareipesa kaas (6) ning sisestage 2 × 1,5 V AA patareid patareipesa (11). Veenduge, et patareid on õigesti paigaldatud. Pange patareipesa kaas tagasi.



Kasutamine

Lülitage topiemaldaja sees/väljas-nupuga (3) sisse. Siluge kangas sirgeks ja pange lõikepind (1) selle vastu. Liigutage lõikepinda kergete ringiate liigutustega, kasutades samal ajal kerget survet. Ärge suruge lõikepinda liiga tugevasti vastu kangast.

Eemaldatud tupsud ja niidid kogutakse kogujasse (7). Kui terad (2) jäävad eemaldatud niitide ja toppidesse kinni, keerate ummistuse eemaldamiseks lõikepind lahti. Olge ettevaatlik, et te end teradega ei vigastaks! Keerate lõikepind oma kohale tagasi enne, kui lülitate topiemaldaja uuesti sisse.

Puhastamine ja hooldus

Tühjendage kogujat, kui see on peaaegu poolenisti täis. Liigutage topiemaldaja välja. Vajutage koguja juures olevaid nuppe (5) ja eemaldage see. Tühjendage koguja. Pange koguja topiemaldaja külge tagasi. Kontrollige, et koguja nupud haakusid ja et see oleks korralikult oma kohale kinnitatud. Kui topiemaldajat pikema aja jooksul ei kasutata, eemaldage sellest patareid.

 Elektrii- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad  olla inimeste tervisele ja keskkonnale ohtlikud ja kahjulikud, kui elektrii- ja elektroonikajäätmeid (WEEE) ei utiliseerita nõuetekohaselt. Alljärgneva läbikriipsutatud rätastel prügikasti sümbooliga märgistatud toodete puhul on tegemist elektrii- ja elektroonikaseadmetega. Läbikriipsutatud rätastel prügikasti sümbool näitab, et elektrii- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis
Tootja: Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
Kõik õigused kaitsstud. Selle juhendi sisu ei tohi ilma Schou Company A/S kirjaliku loata reprodutseerida ei täielikult ega osaliselt, ei elektrooniliselt ega mehaaniliselt, näiteks fotokopeerimise või avaldamise teel, tõlkida ega salvestada andmekandjatele ja otsingusüsteemidesse.

ES QUITAPELUSAS

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo quitapelusas, por favor, lea estas instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Por favor, guarde las instrucciones por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Fuente de alimentación: 2 pilas de 1,5 V AA (no incluidas)

Componentes principales

- Lámina de corte
- Cuchillas
- Botón On/Off
- Mango
- Botón del recolector
- Tapá de las pilas
- Colector

Instrucciones especiales de seguridad

No la exponga a líquidos, al vapor o a salpicaduras. La lámina de corte no debe exponerse a golpes ni a objetos afilados o duros como cremalleras, botones, etc., ya que podría sufrir daños.

El quitapelusas solamente debe utilizarse en telas limpiyas y lisas sin elementos decorativos o similares. El quitapelusas no debe utilizarse en ropa que lleve puesta.

Cómo insertar las pilas

Retire la tapa del compartimiento para pilas (6) e introduzca 2 pilas de 1.5 V AA en el compartimiento. Asegúrese de que estén bien colocadas. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento para pilas.

Uso

Ponga el quitapelusas en marcha pulsando el pulsador de On/Off (3).

Aíse la tela y coloque la lámina de corte (1) contra ella. Mueva la lámina de corte en círculos suaves aplicando una presión muy ligera. No pulse la lámina de corte con fuerza contra la tela.



La pelusa y los hilillos se recogen en el colector (7). Si las cuchillas (2) quedan bloqueadas con pelusa o hilillos, desenrosque la lámina de corte para retirar lo que la bloquea. ¡Tenga cuidado de no cortarse con las cuchillas! Vuelva a enroskar la lámina de corte en su sitio antes de volver a poner el quitapelusas en marcha.

Limpieza y mantenimiento

Vacíe el colector cuando esté aproximadamente medio lleno. Apague el quitapelusas. Pulse los botones (5) que hay al lado del colector y retirelo. Vacíe el colector. Vuelva a colocarlo en el quitapelusas. Compruebe que está en su sitio asegurándose de que los botones al lado del colector estén bien colocados.

Quite las pilas del quitapelusas si no tiene intención de usarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

Información medioambiental

 Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias  que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con el siguiente contenedor con ruedas tachado, son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding

Reservados todos los derechos. No está permitida la reproducción total o parcial del contenido de este manual de forma alguna, ya sea electrónica o mecánica (p.ej., mediante fotocopiado o publicación), ni la traducción o almacenamiento en un sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización por escrito de Schou Company A/S.

IT LEVAPELUCCHI
Introduzione
Per ottenere il massimo dal vostro nuovo levapelucchi, prima dell'uso leggete queste istruzioni e le istruzioni di sicurezza allegate. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.
Dati tecnici
Alimentazione elettrica: 2 batterie 1,5 V AA (non incluse)

Componenti principali

- Lamiera di taglio
- Lame
- Pulsante di accensione/spengimento
- Impugnatura
- Pulsante per serbatoio
- Coperchio delle batterie
- Serbatoio

Istruzioni di sicurezza particolari

Non esporre il levapelucchi a liquidi, umidità o spruzzi. La lamiera di taglio non deve essere esposta a urti o oggetti affilati o duri, come chiusure lampo, bottoni ecc. per evitare di danneggiarla.

Il levapelucchi può essere utilizzato solo su tessuto pulito, liscio e privo di decorazioni ecc. Il levapelucchi non deve essere utilizzato sui vestiti mentre li si indossa.



Inserimento delle batterie

Rimuovere il coperchio delle batterie (6) e inserire 2 batterie 1,5 V AA nel vano batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Rimontare il coperchio delle batterie.

Utilizzo
Accendere il levapelucchi con il pulsante di accensione/spengimento (3).
Lasciare il tessuto e appoggiarvi contro la lamiera di taglio (1). Muovere la lamiera di taglio delicatamente in modo circolare applicando una leggera pressione. Non premere la lamiera di taglio con forza contro il tessuto.
I pelucchi e i fili tagliati vengono raccolti nel serbatoio (7). Se le lame (2) rimangono bloccate da fili e pelucchi tagliati, svitare la lamiera di taglio per rimuovere l'intasamento. Fare attenzione a non tagliarsi con le lame. Riavvitare la lamiera di taglio al suo posto prima di riaccendere il levapelucchi.

Pulizia e manutenzione
Svuotare il serbatoio quando è pieno all'incirca a metà. Spagnere il levapelucchi. Spingere verso l'interno i pulsanti (5) vicini al serbatoio e rimuoverlo. Svuotare il serbatoio. Rimontare il serbatoio sul levapelucchi. Controllare che i pulsanti vicini al serbatoio scattino fissandolo in posizione.
Rimuovere le batterie dal levapelucchi se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

Informazioni sull'ambiente

 Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e  sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e per l'ambiente se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non sono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici non differenziati ma devono essere raccolte separatamente.

Fabricato in R.P.C.

Produttore:

Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding
Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

NL PLUIZENVERWIJDERAAR
INleiding

Om het beste uit uze nieuwe pluizenverwijderaar te halen, gelieve deze instructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de aanwijzingen voor het geval u ze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Voeding: 2 × 1,5 V AA-batterij (niet inbegrepen)

Basisonderdelen

- Kop
- Messen
- Aan/uit-knop
- Handgreep
- Knop voor opvangbakje
- Batterijklep
- Opvangbakje

Speciale veiligheidsaanwijzingen

Stel de pluizenverwijderaar niet bloot aan vloeistoffen, vocht of spetter.

De kop mag niet beschadigd worden als gevolg van stoten of scherpe en harde objecten (zoals ritsen, knopen etc.).

De pluizenverwijderaar mag uitsluitend gebruikt worden op schone, glad getrokken stoffen zonder decoratieve elementen.

Gebruik de pluizenverwijderaar niet op kleding terwijl u die aan hebt.

De batterijen plaatsen

Verwijder de batterijklep (6) en plaats 2 x 1,5 V AA-batterijen in het batterijvak. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Plaats de batterijklep terug op het apparaat.

Gebruik

Schakel de pluizenverwijderaar in met de aan/uit-knop (3). Zorg dat er geen vrouwen in de stof zitten en plaats de kop (1) op de stof. Beweeg de kop in cirkels over de stof

terwijl u zeer lichte druk uitoefent op het apparaat. Druk de kop niet hard op de stof.



Afgesneden pluïjes en draden worden opgevangen in het opvangbakje.

Als de messen (2) geblokkeerd raken door afgesneden draden en pluïjes, kunt u de kop losdraaien om dit te verwijderen. Wees voorzichtig en snijd u niet aan de messen! Draai de kop weer op zijn plek voordat u de pluizenverwijderaar weer inschakelt.

Reiniging en onderhoud

Leeg het opvangbakje wanneer deze ongeveer halfvol is. Schakel de pluizenverwijderaar uit. Druk de knop (5) bij het opvangbakje in en verwijder het bakje. Maak het opvangbakje leeg. Plaats het lege bakje terug op de pluizenverwijderaar. Controleer of de knoppen van het opvangbakje het bakje goed op zijn plek houden. Haal de batterijen uit de pluizenverwijderaar als u deze langere tijd niet gebruikt.

Milieu-informatie

 Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties  die gevaarlijk of schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met de volgende doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding
Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

FR RASE-PELUCHEES
Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau rase-peluches, veuillez lire entièrement les instructions ainsi que les consignes de sécurité jointes avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Alimentation : 2 piles AA de 1,5 V (non fournies)

Composants principaux

- Grille de rasoir
- Lames
- Bouton marche/arrêt
- Poignée
- Bouton pour bac récupérateur
- Couvercle du compartiment à piles
- Bac récupérateur

Consignes de sécurité particulières

N'exposez pas le rase-peluches aux liquides, à l'humidité ou aux éclaboussures.

La grille de rasoir ne doit pas subir de coups ou entrer en contact avec des objets tranchants ou durs comme les fermetures éclair, les boutons, etc. qui pourraient l'endommager.

Le rase-peluches ne doit être utilisé que sur du tissu propre, lissé sans éléments décoratifs.

N'utilisez pas le rase-peluches sur les vêtements que vous portez.

Insertion des piles

Retirez le couvercle du compartiment à piles (6), puis insérez 2 piles AA de 1,5 V dans l'espace prévu à cet effet. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Utilisation

Mettez le rase-peluches sous tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt (3).

Lissez le tissu et placez la grille de rasoir (1) dessus. Déplacez la grille avec des mouvements circulaires en exerçant une très légère pression. N'appuyez pas la grille fortement sur le tissu.

Les peluches et fils sont recueillis dans le bac récupérateur (7).



Si les lames (2) sont bloquées par des fils coupés et des peluches, dévisez la grille de rasoir pour les enlever. Faites attention de ne pas vous couper avec les lames ! Révisez la grille sur l'appareil avant de remettre le rase-peluches en marche.

Nettoyage et entretien

Videz le bac récupérateur quand celui-ci est à moitié plein. Éteignez le rase-peluches. Appuyez sur les boutons (5) et enlevez le bac récupérateur. Videz le bac récupérateur. Remplacez le bac sur le rase-peluches. Vérifiez que les boutons du bac sont engagés et que le bac est bien fixé.

Enlevez les piles du rase-peluches si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

Informations relatives à l'environnement

 Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et  substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Fabricué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding
Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.